

INTERNATIONAL GCSE

Tamil (9-1)

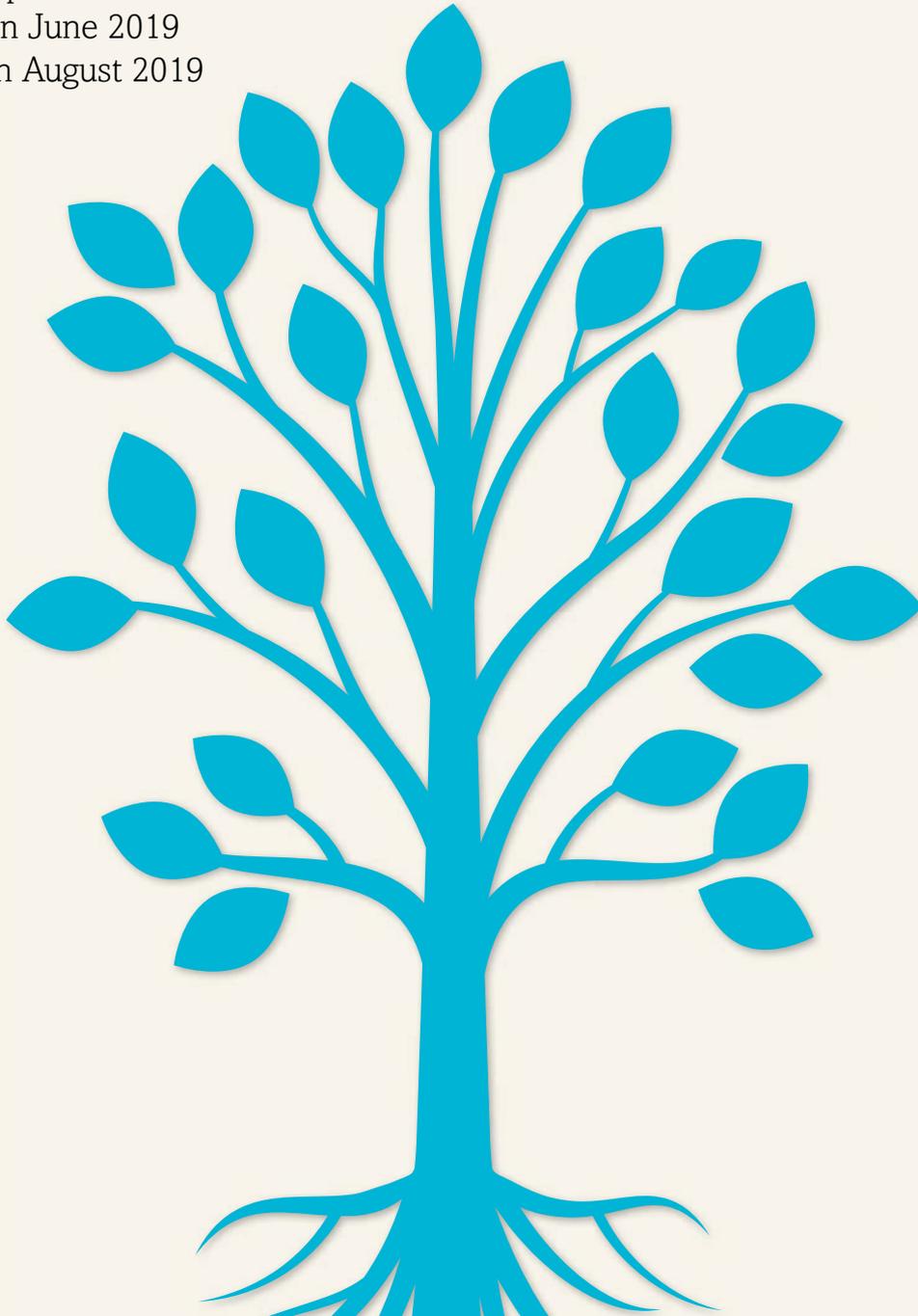
SAMPLE ASSESSMENT MATERIALS

Pearson Edexcel International GCSE in Tamil (4TA1)

First teaching September 2017

First examination June 2019

First certification August 2019



Edexcel, BTEC and LCCI qualifications

Edexcel, BTEC and LCCI qualifications are awarded by Pearson, the UK's largest awarding body offering academic and vocational qualifications that are globally recognised and benchmarked. For further information, please visit our qualification website at qualifications.pearson.com. Alternatively, you can get in touch with us using the details on our contact us page at qualifications.pearson.com/contactus

About Pearson

Pearson is the world's leading learning company, with 35,000 employees in more than 70 countries working to help people of all ages to make measurable progress in their lives through learning. We put the learner at the centre of everything we do, because wherever learning flourishes, so do people. Find out more about how we can help you and your learners at qualifications.pearson.com

References to third party material made in this sample assessment material are made in good faith. Pearson does not endorse, approve or accept responsibility for the content of materials, which may be subject to change, or any opinions expressed therein. (Material may include textbooks, journals, magazines and other publications and websites.)

All information in this document is correct at time of publication.

ISBN 978 1 4469 4384 7

All the material in this publication is copyright
© Pearson Education Limited 2017

Contents

Introduction	1
General marking guidance	3
Paper 1 – Reading, Writing and Translation question paper	5
Paper 1 – Reading, Writing and Translation mark scheme	25

Introduction

The Pearson Edexcel International GCSE in Tamil is part of a suite of International GCSE qualifications offered by Pearson.

These sample assessment materials have been developed to support this qualification and will be used as the benchmark to develop the assessment students will take.

General marking guidance

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the last candidate in exactly the same way as they mark the first.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than be penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme – not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification/indicative content will not be exhaustive. However, different examples of responses will be provided at standardisation.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, a senior examiner must be consulted before a mark is given.
- Crossed-out work should be marked **unless** the candidate has replaced it with an alternative response.

Write your name here

Surname

Other names

**Pearson Edexcel
International GCSE (9–1)**

Centre Number

--	--	--	--	--	--

Candidate Number

--	--	--	--	--

Tamil

Paper 1: Reading, Writing and Translation

Sample assessment material for first teaching
September 2017
Time: 2 hours 30 minutes

Paper Reference

4TA1/01

You do not need any other materials.

Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- There are **three** sections you must answer:
 - Section A Questions 1–4
 - Section B Questions 5 and **either** Question 6(a) **or** 6(b) **or** 6(c)
 - Section C Question 7.
- Answer the questions in the spaces provided
 - *there may be more space than you need.*
- You must **not** use a dictionary.

Information

- The total mark for this paper is 100
- The marks for **each** question are shown in brackets
 - *use this as a guide as to how much time to spend on each question.*

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ►

S58200A

©2017 Pearson Education Ltd.

1/1/1/1/1/1/



Pearson

SECTION A: READING

Answer ALL questions.

Write your answers in the spaces provided.

Multiple-choice questions must be answered with a cross . If you change your mind about an answer, put a line through the box and then mark your new answer with a cross . Open-response questions do not have to be written in full sentences and you may respond using single words or phrases.

- 1 தரப்பட்ட தகவல்களைப் பயன்படுத்தி தமிழில் கேள்விகளுக்குரிய சரியான எழுத்தைப் பெட்டியில் இடுக.

இலங்கை

மிகவும் சிறிய நிலப்பரப்பினுள் எட்டு யுனெஸ்கோ உலகப் பாரம்பரியக் களங்களைத் தன்னகத்தே கொண்ட இலங்கையின் 2000 ஆண்டுகளுக்கு மேற்பட்ட கலாசாரத்தை குகைகளில் உள்ள ஆலயங்கள் போன்ற கண்டு கொள்ள முடியும். மாத்தறை முதல் திருகோணமலை மலை வரை காணப்படும் குடியேற்றவாத கால கோட்டைகள் அண்மைக் காலத்தவை.

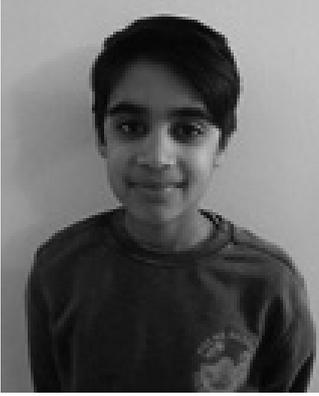
இலங்கை பயணிகளின் பயணத் திட்டங்களில் உறுதியான இடத்தைப் பெற்றுள்ளது. நாடு தனது அழகின் காரணமாக இன்னுமின்னும் மக்களால் விரும்பப்படும் நிலைக்கு முன்னேறிக் கொண்டுள்ளது. இந்தியாவுக்கும் தென்கிழக்காசியாவுக்கும் இடையிலான போக்குவரத்துப் பாதையில் அமைந்துள்ள இலங்கை இயற்கையழகு நிறைந்த வசீகரமான நாடு என்பது உறுதியாகும். அது நீங்கள் இன்னமும் சென்று காணாத இடமென்றால், நிச்சயமாகச் சென்று காண ஆவலைத் தூண்டும் இடமாகும்.

இங்கு அழகான, வெண்ணிற, மாசற்ற கடற்கரைகள் காணப்படுகின்றன. நீங்கள் உலகத் தரத்திலான நீரில் மிதந்து செல்லல், சுழியோடுதல் என்பவற்றில் ஈடுபடுவதற்கான கடற்கரைகள் இங்கே உள்ளன. அவை மிகவும் சன நெரிசல் அற்றனவாகக் காணப்படும்.

- 2 கீழே தரப்பட்டுள்ள உரையாடலை வசித்து 8 பொருத்தமான விடைகளுக்கு புள்ளியிடுக. சில விடைகளுக்கு ஒன்றிற்கும் மேற்பட்ட புள்ளிகளை இட அல்லது எதையுமே இடாதிருக்க வேண்டியிருக்கலாம்.

காற்பந்து விளையாட்டு

அகிலன்



விளையாட்டில் எனக்கு விருப்பமான நிலை மைய நிலையாகும். காற்பந்து விளையாட்டு ஒரு கூட்டுமுயற்சி விளையாட்டு என்பதுடன், எனக்கு முக்கியமான உழைப்பு, ஒழுக்கம், உடற்பயிற்சி ஆகியவற்றை ஊக்குவிக்கிறது. நான் எனது உள்ளூர் அணியுடன் ஒவ்வொரு ஞாயிறன்றும் காற்பந்து விளையாடுவேன். இது எனக்கு விருப்பமான விளையாட்டு என்பதால் நான் இதில் தொழின்முறை வீரனாக விரும்புகிறேன்.

அஞ்சலி



நான் சிறு வயதினளாக இருந்தது முதல் ஞாயிற்றுக் கிழமைகளில் எனது குடும்பத்துடன் பூங்காவில் காற்பந்து விளையாடுவேன். நாங்கள் ஒன்றாக விளையாடுவதுடன், நான் எப்போதும் பந்துத் தடுப்பாளராக நின்று விளையாடுவேன். நான் காற்பந்து விளையாட்டு அணி எதையும் ஆதரிப்பவளல்ல, ஆனால் கேளிக்கைக்காக காற்பந்து விளையாடுவதில் மகிழ்ச்சியடைகிறேன். நான் இந்த விளையாட்டிலுள்ள வெற்றிக்கான அழுத்தத்தின் காரணமாக இதில் தொழின்முறை வீராங்கனையாக வர விரும்பவில்லை...

கீர்த்தி



நான் இரண்டு வயது முதல் காற்பந்து விளையாடிக் கொண்டிருக்கிறேன்.. எனக்குப் பிடித்த காற்பந்து அணி லிவர்பூல் கிளப் ஆகும். நான் எனது பாடசாலையின் காற்பந்து அணியில் விளையாடுகிறேன். நான் மிக வேகமாக ஓடுபவளென எனது பயிற்சியாளர் கூறுவார். நான் ஒரு தொழின்முறைக் காற்பந்து வீராங்கனையாக விரும்பாமல் ஒரு விளையாட்டு மருத்துவராகவே விரும்புகின்றேன்

		அகிலன்	அஞ்சலி	கீர்த்தி
உதாரணம்	காற்பந்து விளையாடுவது எனக்கு விருப்பமானது	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
A	நான் ஒரு காற்பந்து அணிக்கு ஆதரவளிக்கிறேன்.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
B	நான் மைய நிலையில் நின்று விளையாடுவேன்.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
C	எந்தக் காற்பந்து அணிக்காகவும் நான் விளையாடுவதில்லை.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
D	உடல் திடகாத்திரம் மிகவும் முக்கியமானது.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
E	காற்பந்து கூட்டுமுயற்சியை ஊக்குவிக்கிறது.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
F	நான் ஒரு தொழின்முறைக் காற்பந்து விளையாடுபவராக விரும்பவில்லை.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
G	நான் மகிழ்ச்சிக்காக விளையாடுகிறேன்.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(Total for Question 2 = 8 marks)

- 3 சென்னையில் நடந்த இயற்கை வெள்ள அழிவைப் பற்றி இப்பகுதியில் தரப்பட்டுள்ள தகவலைப் படித்து, பதிலை தமிழில் அல்லது எண்ணில் தருக.

சென்னை இயற்கையழிவு

தமிழ்நாட்டில் சென்னையில் 2015 ஆம் ஆண்டு வரலாற்றில் இல்லாத வகையில் அடைமழை பெய்தது. சுமார் 3 அடிக்கு வெள்ளம் வீடுகள், கடைத்தொகுதிகள், களஞ்சியங்கள், வாகனங்கள் என்பவற்றைச் சூழ்ந்து கொண்டமை, கடந்த 25-30 வருடங்களாக இல்லாத வகையில் மோசமானதாக இருந்தது.

சென்னையைச் சுற்றி இருந்த எல்லா நீர் நிலைகளும் அவற்றின் அதி கூடிய எல்லைகளைக் கடந்து நிரம்பின. நீர் நிலைகளின் மேலதிக நீர் ஆறுகளிற் பெருக்கெடுத்து ஓடியது. இது பலரைப் பாதித்தது.

ஆற்றோரங்களிலும், கடற்கரையை அண்டிய பிரதேசங்களிலும் வாழ்ந்து வந்த ஆயிரக் கணக்கான மக்களை தமிழ்நாட்டு அரசாங்கமும் சென்னை மாநகராட்சி மன்றமும் மீட்டு தற்காலிக இடங்களில் தங்க வைத்தனர். இந்த மீட்புப் பணியில் இராணுவத்தினரும் 10 ஆயிரம் காவற்றுறையினரும் உறுதியான நீச்சல் வீரர்களும் அரசாங்கத்தினாற் சேர்த்துக் கொள்ளப்பட்டனர். பல மில்லியன் கணக்கான மக்கள் தங்கள் வீடுகளை இழந்ததுடன் கிட்டத்தட்ட 200 பேர் உயிரிழந்தனர்.

மின்சாரம் இல்லாத காரணத்தால் பல தொலைக்காட்சிச் சேவைகள் தங்களின் மேலதிக சேவைகளைச் செய்யவில்லை. ஜெயா, புதிய தலைமுறை, வேந்தர் தொலைக்காட்சி நிலையங்கள் வெள்ளத்தில் மூழ்கிய காரணத்தால் அவற்றின் ஒளிபரப்புச் சேவைகள் தற்காலிகமாக நிறுத்தப்பட்டன.

உதாரணம்: சென்னையில் இயற்கையழிவு ஏற்பட்டது.

- (a) நீர் மட்டத்தின் உயரம் (1)
- (b) நீர் சூழ்ந்து கொண்டவை: (2)
- (c) முன்னைய மழையின் காலம்: (1)
- (d) முதலில் நீர் நிரம்பி வழிந்தவை: (2)
- (e) மீட்கப்பட்ட மக்களின் எண்ணிக்கை: (1)
- (f) அரசாங்கம் உதவிக்கு அழைத்தவர்கள்: (2)
-
- (g) இறந்தவர்களின் எண்ணிக்கை: (1)
- (h) நிறுத்தப்பட்ட தொலைக்காட்சி நிலையங்கள்: (2)
-

(Total for Question 3 = 12 marks)

- 4 பிரேமளா சிவப்பிரகாசப்பிள்ளை சிவசேகரம் அவர்களின் ஆரம்ப காலத்தின், “பாத்வேய்ஸ் டு த பீக்” என்ற புத்தகத்திலிருந்து எடுத்துத் தழுவி எழுதப்பட்ட கீழ்க்காணும் பகுதியை வாசிக்க.

பிரேமளா சிவப்பிரகாசப்பிள்ளை சிவசேகரம்

மூன்று பெண் பிள்ளைகளில் இளையவளாகப் பிறந்த பிரேமளாவின் சிறு பராயம் 1940களில் வளர்ந்த ஏனைய பெண் பிள்ளைகளைப் போல் வழமையானதாகவே. சிறு பருவத்தில் பிரேமளா பொம்மைகளோடு விளையாடுவதில் களிப்புற்றாள். கிட்டத்தட்ட ஐந்து வயதாகும் போது அவளுடைய கவனம் அவளுடைய தமையன்மார் விளையாடிக் கொண்டிருந்த மெக்கானோ (Meccano set) விளையாட்டுப் பொருட்கள் மீது திரும்பியது. “நான் என்னுடைய பொம்மைகளோடு விளையாடுவதை விரும்பியதுடன் நடனத்தையும் இசையையும் அனுபவிப்பதில் இன்புற்ற போதிலும், மெக்கானோ விளையாட்டுப் பொருட்கள் சவாலானவையாக இருக்கக் கண்டேன்” என்றாள் பிரேமளா. அவளுடைய மெக்கானோ மீதான விருப்பு அந்தக் காலத்தில் உள்ள பிரேமளாவின் வயதையொத்த ஏனைய பெண்களைப் போலன்றி வழமைக்கு மாறிய நடனத்தையாகக் கருதப்பட்டது.

ஆகக் குறைந்த வயதில் அவளுக்கு மெக்கானோ மீதான விருப்பு என்பது கற்பனை செய்ய முடியாத அதிசயம் அல்ல. எல்லாவற்றுக்கும் மேலாக அவள் ஒரு பொறியியலாளரின் வீட்டில் பிறந்திருந்தாள். சிவில் உத்தியோகத்தரான அவளுடைய தந்தை கொழும்புத் துறைமுகத்தில் வேலை செய்த இலங்கையைச் சேர்ந்த முதலாவது பொறியியலாளர் ஆவார். சிறுமியாக, அவளுடைய அப்பாவோடு துறைமுகத்துக்குச் சென்றிருப்பாள், அங்கிருந்த பாரிய இயந்திரங்களினால் கவரப்பட்டிருப்பாள். அவளுடைய தமையன்மார் இருவரும் பொறியியல் கற்பதனால் தானும் அவர்களைப் பின்பற்றி பொறியியல் கற்பது என்று இல்லாமல், சுவாரசியமான கற்கை நெறியாக அதனைப் பார்த்தாள். பிரேமளாவின் கல்வியில் பெற்றோர் எந்த வகையிலும் குறுக்கிடவில்லையென அவள் நினைவு கூர்கிறாள். இளமைக் காலத்தில் பிரேமளா ஒரு பொறியியலாளராகத் தீர்மானித்த வேளை இலங்கைப் பல்கலைக்கழகத்தின் பொறியியல் பீடத்தின் முதலாவது பெண் பொறியியலாளராக வருவதற்கு ஏற்ற விசேட சித்தியைப் பெற்றிருந்தாள்.

(a) கேள்விகளுக்கான விடையை தமிழ் மொழியில் தரப்பட்ட தகவல்களிலிருந்து எழுதுக. முழு வசனத்தில் விடை எழுத வேண்டுமென்பது கிடையாது.

(i) பிரேமளாவுக்கு எத்தனை உடன்பிறப்புக்கள்?

(1)

(ii) பிரேமளா ஒரு குழந்தையாக இருந்த போது செய்து கொண்டிருந்த இரண்டு செயற்பாடுகளின் பெயர்களைத் தருக. இரண்டு விபரங்களை கொடுங்கள்.

(2)

(iii) பிரேமளா மெக்கானோ செட்டுடன் விளையாடுவது வழமைக்கு மாறானதாகக் கருதப்பட்டது ஏன்?

(1)

(iv) பிரேமளாவின் மெக்கானோ செட் விளையாட்டு ஆர்வம் ஏன் ஆச்சரியம் தரவில்லை?

(1)

(v) பிரேமளாவின் தந்தையின் சிறப்பு என்ன?

(1)

(vi) துறைமுகப் பகுதிக்குப் போய் வருவதில் பிரேமளா ஏன் மகிழ்ச்சி அடைந்தாள்?

(1)

(vii) அவள் ஏன் பொறியியல் கற்க வேண்டும் என்று எண்ணங் கொண்டாள்? இரண்டு காரணங்களைத் தருக.

(2)

(viii) பிரேமளாவுக்குக் கிடைத்த அங்கீகாரம் யாது?

(1)

- (b) கலாநிதி பிரேமளா சிவப்பிரகாசப்பிள்ளை சிவசேகரம், பொறியியலாளர்
லங்கா ஹத்துருசிங்க ஆகியோர் பொறியியலாளர்களாக
அறிமுகப்படுத்தப்படுவதைப் பற்றிய அவர்களுடனான நேர்காணலை
வாசிக்க

பொறியியல் கல்வி

பிரேமளா, ஏன் பொறியியல் கற்றீர்கள்?

நான் ஒரு குழந்தையாக இருந்த போது மெக்கானோ செட்டுடன் விளையாடிக் கொண்டிருந்தேன். பாடசாலையில் ஒரு நாள் ஆசிரியர், மாணவர்களிடம் அவர்கள் என்ன கற்க விரும்புகிறார்கள் என்று கேட்டார். எனது தந்தை பொறியியலாளராக இருந்ததுடன், எனது அண்ணன்மாறும் பொறியியலாளர்களாகப் பின் தொடர்ந்ததால், வேடிக்கையாக நானும் பொறியியல் கற்கப் போகிறேன் எனக் கூறினேன். இதுவே நான் இத்துறையைத் தேர்ந்தெடுத்தமைக்கு முக்கிய காரணம் ஆகும். எனது பெற்றோர் எனது தீர்மானத்தில் நம்பிக்கை கொண்டு, எனது திட்டங்களிலும் ஈடுபாடுகளிலும் தலையிடவில்லை.

நான் 1960 இல் பொறியியல் பீடத்தில் நுழைந்த போது, நான் மட்டுமே மாணவியாக இருந்தேன். 1962 ஆம் வருடம் இன்னொரு மாணவி நுழைந்தார். அதன் பிறகு ஒவ்வொரு வருடமும் பொறியியல் கற்க பல பெண்கள் இணைந்தனர்.

லங்கா, நீங்கள் என்ன கூறுகிறீர்கள்?

நான் ஒரு மருத்துவராகவே விரும்பினேன், ஆனால் எனது உயர் தரப் பெறுபேறுகள் வந்த வேளை, என்னுடைய பாடசாலை அதிபர் பொறியியலுக்கு விண்ணப்பிக்குமாறு கேட்டுக் கொண்டார்.

1962 இல் என்னுடைய பாடசாலையிலிருந்து பொறியியலுக்குத் தெரிவாகிய முதலாவது பெண் சுமித்திரா சேனாநாயக்க ஆவார். முதலாவது பெண் மின் பொறியியலாளர் அவரே. 1965 இல் நானும் ஏனைய பெண்கள் நால்வரும் எங்களது பாடசாலையிலிருந்து பல்கலைக்கழகத்துக்குத் தெரிவானோம். அந்த நேரத்தில் பொறியியல் பீடத்தில் பெண்கள் இருந்தார்கள். அங்கே பிரச்சினைகளை எதிர் நோக்கும் பட்டதாரி மணவர்களுக்கு அனைவரும் மிக உதவியாக இருந்தார்கள். அவர்கள் எம்மை வரவேற்பதை உணர்ந்தோம்..

நான் பொறியியலாளராகப் பணியாற்ற ஆரம்பித்த வேளை, நான் தோற்றுப்போக விரும்பவில்லை. ஏனென்றால் எனக்குப் பின்னால் ஆண் பொறியியலாளர் குழு ஒன்று இருந்தது, பெண் பொறியியலாளர்கள் வேலை செய்ய முடியாது என்று என்னுடைய முதலாளிமார் சொல்வதை நான் விரும்பவில்லை. அதனால் நான் எப்போதும் என்னால் முடிந்தளவு திறமையாக வேலை செய்ய முயன்றேன்.

(i) பிரேமளாவின் கருத்தைச் சுருக்கிக் கூறுக:

- அவர் பொறியியல் கற்பதற்கான காரணங்கள்
- பொறியியல் கற்கும் பெண்கள்.

(1)

(1)

(ii) லங்கா அவர்களின் கருத்தைச் சுருக்கிக் கூறுக.:

- அவரின் பொறியியல் பீட அனுபவம்
- அவர் பணி புரியும் போது எதிர் நோக்கிய சவால்கள்

(1)

(1)

(Total for Question 4 = 14 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 40 MARKS

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

SECTION B: WRITING

Answer Questions 5 and **either** Question 6(a) **or** 6(b) **or** 6(c).

Write your answers in the spaces provided.

- 5 உங்களது பாடசாலையைப் பற்றி பின்வரும் சொற்களைப் பயன்படுத்தி கிட்டத்தட்ட 55 சொற்களில் தமிழில் எழுதுக. நீங்கள் கீழே குறிப்பிடப்பட்டுள்ள சொற்கள் யாவையும் பயன்படுத்தியாக வேண்டும்.

எனது பாடசாலை

ஆசிரியர்கள்

பாடசாலை நண்பர்கள்

கடந்த வருட பாடசாலைச்
சுற்றுலா

அடுத்த ஆண்டுத் திட்டம்

(14)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

(Total for Question 5 = 14 marks)

- 6 பின்வரும் மூன்று தலைப்புக்களில் ஒன்றைத் தேர்வு செய்து, கிட்டத்தட்ட 90 சொற்களைப் பயன்படுத்தி தமிழில் ஒரு கட்டுரை எழுதுக. பொருத்தமான நடையைக் கையாள்க.

தெரிவு 1

(a)



“சமூக ஊடகங்கள்” பற்றி ஒரு செய்தித்தாளுக்கு ஒரு கட்டுரை எழுதுக. நீங்கள் குறிப்பிட்டாக வேண்டியவை:

- நன்மைகளும் தீமைகளும்
- நீங்கள் கடந்த காலத்தில் எவ்வாறு சமூக ஊடகங்களைப் பயன்படுத்தியுள்ளீர்கள்
- சமூக ஊடகங்களின் எதிர்காலம்

(26)

தெரிவு 2

(b)

எனது பெயர் இந்திரா எனக்கு 14 வயதாகிறது, நான் எனது பெற்றோர்களுடனும் இரு சகோதர்களுடனும் மதுரையில் வசிக்கிறேன்.,

எனக்கு புத்தகம் படிப்பதில் அதிக விருப்பம். எனக்குப் பிடித்த பாடகர் எஸ்பீ ஆவார். எனக்குப் பதிலெழுதி உங்களைப் பற்றிக் கூறுங்கள்.

அன்புடன்,

இந்திரா

இத்தகவலுக்கப் பதிலளிப்பதாக ஒரு சுவாரசியமான மின்னஞ்சல் எழுதுக. நீங்கள் குறிப்பிட்டாக வேண்டியவை:

- உங்களை ஏனையோரிடமிருந்து வித்தியாசப்படுத்துவது யாது
- குழந்தைப் பருவத்தில் எனக்குப் பிடித்த நிகழ்வு
- உங்களது எதிர்காலத் திட்டம்

(26)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

(Total for Question 6 = 26 marks)

TOTAL FOR SECTION B = 40 MARKS

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

(Total for Question 7 = 20 marks)

TOTAL FOR SECTION C = 20 MARKS
TOTAL FOR PAPER = 100 MARKS

Source information**Question 1**

Sourced from: <https://www.roughguides.com/destinations/asia/sri-lanka/getting-around/>

Question 2

Siva Pillai © 2017 Pearson

Siva Pillai © 2017 Pearson

Siva Pillai © 2017 Pearson

Question 3

Sourced from:

<http://tamil.oneindia.com/news/tamilnadu/chennai-rain-flood-affect-jayatv-puthiyatalaimurai-channel/slider-pf177727-241348.html>

<http://www.bbc.co.uk/news/world-asia-india-34981246>

Question 4a

Sourced from:

'Pathways to the Peak- Remarkable stories from Pioneering Sri Lankan women'

By Dinusha Panditaratne & Shalini Panditaratne, bay Owl Press, (Perera Hussein Publishing House, 2000

Question 4b

Sourced from: <http://ioes18.wildapricot.org/Lady-Engineers-of-Sri-Lanka>

Question 6

© alexsl/Getty Images

Question 7

Sourced from: <http://www.bharatonline.com>

Every effort has been made to contact copyright holders to obtain their permission for the use of copyright material. Pearson Education Ltd. will, if notified, be happy to rectify any errors or omissions and include any such rectifications in future editions.

Paper 1 marking principles for Sections A and B

Candidate responses

- For open-response questions, the candidate does not have to write in full sentences. If appropriate, they may respond using single words or phrases.
- There are no marks for quality of language in this paper, so errors and omissions in spelling and grammar will be tolerated as long as they do not interfere with communication.
- Consider only as many elements as there are marks, for example for a 1-mark answer, the candidate's first response is taken for assessment, even if this response is incorrect but the correct information follows as a further element. Where 2 marks are available, award the individual marks discretely but apply the order of elements rule.
- Written responses in the wrong language cannot be awarded a mark.

Guidance to examiners on understanding and applying the mark scheme

- Alternative ways of giving the same answer are indicated with a slash (/) in between the alternative responses, for example: *It's cheap/affordable*.
- Where appropriate, responses are separated with 'AND' for compulsory answers and 'OR' for possible answers.
- Any parts of an answer that are not essential are bracketed, for example: *Q: What did he study? A: (He studied) Maths*.
- Candidates are likely to write variants on the acceptable answers listed, and these should be considered as acceptable if they convey the correct answer.
- All possible answers have the correct amount of marks appropriate for the information required indicated in brackets.
- Suggested incorrect answers are indicated in the '**Reject**' column.

Paper 1: Reading, Writing and Translation mark scheme

Section A

Question number	Answer	Mark
1(a)	C	(1)
1(b)	E	(1)
1(c)	F	(1)
1(d)	I	(1)
1(e)	J	(1)
1(f)	G	(1)

Question number	Answer	Mark
2(a)	Keerthi கீர்த்தி	(1)
2(b)	Akilan/Ahilan அகிலன்	(1)
2(c)	Anjali அஞ்சலி	(1)
2(d)	Akilan/Ahilan அகிலன்	(1)
2(e)	Akilan/Ahilan அகிலன்	(1)
2(f)	Keerthi, Anjali கீர்த்தி, அஞ்சலி	(2)
2(g)	Anjali அஞ்சலி	(1)

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
3(a)	3 அடி வரை	1 மீட்டருக்கு நிகர் / 1 மீற்றருக்குச் சமன்	மூன்று	(1)
3(b)	Any two of: வீடுகள் (1) OR கடைகள் (1) OR வாகனங்கள் (1) OR வணிக வளாகங்கள் (1)	வீடுகள், கடைகள் வாகனம்.		(2)
3(c)	25-30 வருடங்களுக்கு மேலாக	25 வருடங்களுக்கு மேல்	25-30	(1)
3(d)	ஆறுகள் (1) AND நீர்த்தேக்கங்கள் (1)		கடற்கரை.	(2)
3(e)	ஆயிரக்கணக்கான	1000 மேல்		(1)
3(f)	இராணுவம் மற்றும் காவல் (1)		பொதுமக்கள்	(2)
3(g)	(கிட்டத்தட்ட) 200	இருநூறு		(1)

Question number	Answer	Mark
3(h)	Any two of: ஜெயா, (1) OR புதிய தலைமுறை (1) OR வேந்தர் (1)	(2)

Question number	Answer	Accept	Reject	Mark
4(a)(i)	2 / இரண்டு		3	(1)
4(a)(ii)	Any two of: எதுவாயினும் இரண்டு நடனம் (1) OR இசை (1) OR பொம்மைகள் (பொம்மை வீடுகளும்) (1) OR மெக்கானோ செட்டுடன் விளையாடுவது (1)		சகோதர்களுடன் விளையாடுவது.	(2)
4(a)(iii)	வழமையாக (அவ்வயதும்) பெண் பிள்ளைகள் (சிறுமிகள்) பொம்மைகளுடனேயே விளையாடினர் (1) OR பெண் பிள்ளைகளுக்கு வேறு ஆர்வங்கள் இருந்தன (1)	மெக்கானோ செட்டுகள் வழமையாக ஆண் பிள்ளைகளுடன் தொடர்புள்ளவை (1) OR மெக்கானோ செட்டுகள் ஆண் பிள்ளைகளுக்கான வே (1)	பெண் பிள்ளைகள் (சிறுமிகள்) மெக்கானோ செட்டுகளை விரும்பவில்லை	(1)
4(a)(iv)	ஒரு பொறியாளர் குடும்பத்தில் இருந்து வந்தாள்	அவளது தந்தையும் சகோதரர்கள் யாவரும் பொறியியலாளர்களாக இருந்தனர்		(1)

Question number	Answer	Mark
4(a)(v)	அவர் கொழும்புத் துறைமுகத்தில் வேலை செய்த இலங்கையைச் சேர்ந்த முதலாவது பொறியியலாளர் ஆவார்	(1)
4(a)(vi)	அவள் பயன்படுத்திய கனரக இயந்திரங்கள் /உபகரணங்கள் மூலம் அவள் சோகமாக இருந்தாள்	(1)
4(a)(vii)	வேடிக்கையாக (1) AND அவளது சகோதரர்களின் அடிச்சுவடுகளைப் பின்பற்ற (1)	(2)
4(a)(viii)	இலங்கையில் முதலாவது பட்டாதாரிப் பெண் பொறியியலாளர்	(1)
4(b)(i)	அவளது சகோதரர்களும் தந்தையும் பொறியியலாளர்களாக இருந்ததால், அவளும் அத்தொழிலைத் தொடரத் தீர்மானித்தாள் (1) AND அக்காலத்தில் பொறியியல் கற்கும் பெண்கள் பலர் இருக்கவில்லை (1)	(2)

Question number	Answer	Accept	Mark
4(b)(ii)	பீடம் பொறியியல் கற்கும் பெண்களைக் கொண்டிருந்தது (1) OR பீட ஊழியர்களும் (ஊழியர் குழாமும்) சகபாடிகளும் மாணவியருக்கு (மாணவிகளுக்கு) மிகவும் ஆதரவாக இருந்தனர் (1) AND அவள் ஒரு பெண் பொறியியலாளராகத் தன்னை நிறுவ (உறுதிப்படுத்த/நிரூபிக்க) கடுமையாக வேலை செய்ய வேண்டியிருந்தது (1)	பீடத்தில் பொறியியல் கற்கும் பெண்கள் இருந்ததுடன் பீட ஊழியர்களும் சகபாடிகளும் மாணவியருக்கு மிகவும் ஆதரவாக (உறுதுணையாக) இருந்தனர் (1)	(2)

Section B

General guidance on using levels-based mark schemes

Step 1 Decide on a band

- Examiners should first of all consider the answer as a whole and then decide which descriptors most closely match the answer and place it in that band. The descriptors for each band indicate the different features that will be seen in the student's answer for that band.
- When assigning a level you should look at the overall quality of the answer and not focus disproportionately on small and specific parts of the answer where the student has not performed quite as well as the rest. If the answer covers different aspects of different bands of the mark scheme, you should use a 'best fit' approach for defining the level and then use the variability of the response to help decide the mark within the level. For example, if the response is predominantly in band 4–7 with a small amount of band 8–10 material, it would be placed in band 4–7 but be awarded a mark near the top of the band because of the band 8–10 content.

Step 2 Decide on a mark

- Once you have decided on a band, you will then need to decide on a mark within the band.
- You will decide on the mark to award based on the quality of the answer; you will award a mark towards the top or bottom of that band depending on how students have evidenced each of the descriptor bullet points.
- You will modify the mark based on how securely the trait descriptors are met in that band.
- You will need to go back through the answer as you apply the mark scheme to clarify points and assure yourself that the band and the mark are appropriate.

Assessment criteria

Question 5 (14 marks)

For this question, students' work is marked by Pearson using assessment criteria given in two mark grids:

- communication and content
- linguistic knowledge and accuracy.

This question requires students to write in an informal style/register (see **Additional guidance** below).

The student is expected to produce 55 words for this task. The number of words is approximate and students will not be penalised for writing more or fewer words than recommended in the word count. All work produced by the student must be marked.

Question 5: communication and content mark grid

Mark	Descriptor
0	No rewardable material
1–2	<ul style="list-style-type: none">• Limited ability to use language to narrate and describe people, events and ideas; communication of information is occasionally successful• Repetitive use of a limited selection of common words and phrases; limited use of appropriate register and style
3–5	<ul style="list-style-type: none">• Some successful use of language to narrate and describe people, events and ideas; communication of relevant information is sometimes successful• Some successful but repetitive use of common, familiar vocabulary; some use of appropriate register and style
6–7	<ul style="list-style-type: none">• Successful use of language to narrate and describe people, events and ideas; communication of information is often successful• A range of familiar and less common vocabulary and expression is evident; mostly appropriate use of register and style

Additional guidance

Register and style definition - Informal: language includes some colloquial or conversational words and expressions that students may use with friends.

Question 5: linguistic knowledge and accuracy mark grid

Mark	Descriptor
0	No rewardable material
1–2	<ul style="list-style-type: none">• Produces individual words and set phrases• Limited accuracy in use of straightforward grammatical structures, limited success in referring to past, present and future events; regular errors prevent meaning being conveyed
3–5	<ul style="list-style-type: none">• Produces simple, short sentences, which are sometimes linked• Some accurate use of straightforward grammatical structures, occasional success in referring to past, present and future events; sometimes errors prevent meaning being conveyed
6–7	<ul style="list-style-type: none">• Produces some more complex sentences with some appropriate linking• Mostly accurate use of straightforward grammatical structures, some success in referring to past, present and future events; occasionally errors prevent meaning being conveyed

Additional guidance

Complex language is considered to be:

- varied and complex word order
- extended sentences that include a range of structures that help to justify ideas
- conceptually more challenging language.

Straightforward grammatical structures are considered to be:

- repetitive, simple word order
- short, simple sentences that use a repetitive range of common, high-frequency structures.

Errors: The mark grid describes the frequency of errors and the impact that errors have on coherence.

Errors that **prevent meaning being conveyed:**

- errors that mean the reader cannot understand the message
- errors that convey the wrong message
- errors that make it unclear who is carrying out the action, for example using the incorrect person of the verb
- mother-tongue interference.

NB: these are examples only and do not constitute a finite list.

Question 6 (26 marks)

For this question, students' work is marked by Pearson using assessment criteria given in two mark grids:

- communication and content
- linguistic knowledge and accuracy.

This question contains three bullet points that form part of the task. Failure to cover all three bullet points will impact on the marks that can be awarded against the requirements of the communication and content mark grid. In order to access marks in the top band, students must refer to all bullet points and meet the other assessment criteria in the top band.

Question 6(a) requires the student to write in a formal style and 6(b) and (c) require the student to write in an informal style (see **Additional guidance** below).

The student is expected to produce 90 words for this task. The number of words is approximate and students will not be penalised for writing more or fewer words than recommended in the word count. All work produced by the student must be marked.

Question 6: communication and content mark grid

Mark	Descriptor
0	No rewardable material
1-3	<ul style="list-style-type: none">• Communicates brief information relevant to the task with little development• Occasional adaptation of language to explain or interest or persuade; straightforward thoughts and ideas are expressed with occasional success• Variable use of appropriate vocabulary, register and style; repetitive use of common, familiar language
4-7	<ul style="list-style-type: none">• Communicates information relevant to the task with some development of key points and ideas• Some effective adaptation of language to explain or interest or persuade; thoughts and ideas are expressed with some success• Some appropriate use of vocabulary, register and style; some different examples of common familiar language
8-10	<ul style="list-style-type: none">• Communicates information relevant to the task with development of key points and ideas• Effective and sometimes creative adaptation of language to explain or interest or persuade; thoughts and ideas are expressed successfully• Appropriate use of vocabulary, register and style; some examples of uncommon language
11-13	<ul style="list-style-type: none">• Communicates information relevant to the task with consistent expansion of key points and ideas• Creative adaptation of language to explain or interest or persuade; thoughts and ideas are expressed with flair• Consistently appropriate use of vocabulary, register and style throughout; a wide variety of language is used

Additional guidance

Creative language use – using language in a way designed to create effect and interest. Goes beyond the standard or predictable response.

Register and style definition - Informal: language includes some colloquial or conversational words and expressions that students may use with friends. ***Formal:*** formal vocabulary and grammar structures are used, that are appropriate when writing to an adult in a formal context.

Question 6: linguistic knowledge and accuracy mark grid

Mark	Descriptor
0	No rewardable material
1–3	<ul style="list-style-type: none">• Uses mainly straightforward grammatical structures• Occasional sequences of fluent writing, with occasional extended, linked sentences• Occasionally accurate straightforward language and grammatical structures; occasionally successful references to past, present and future events; errors occur that sometimes hinder clarity of communication
4–7	<ul style="list-style-type: none">• Some variation of grammatical structures, including some repetitive instances of complex language• Prolonged sequences of fluent writing, with some extended, well-linked sentences• Generally accurate language and structures; some successful references to past, present and future events; errors occur that occasionally hinder clarity of communication
8–10	<ul style="list-style-type: none">• Uses a variety of grammatical structures including some different examples of complex language• Mostly fluent response, with frequent extended sentences, mostly well linked• Mostly accurate language and structures; mostly successful references to past, present and future events; errors rarely hinder clarity of communication
11–13	<ul style="list-style-type: none">• Uses a wide variety of grammatical structures, including complex language• Fluent response throughout with extended, well-linked sentences• Consistently accurate language and structures; consistently successful references to past, present and future events; few or no errors that hinder the clarity of the communication

Additional guidance

Complex language is considered to be:

- varied and complex word order
- extended sentences that include a range of structures that help to justify ideas
- conceptually more challenging language.

Straightforward grammatical structures are considered to be:

- repetitive, simple word order
- short, simple sentences that use a repetitive range of common, high-frequency structures.

Errors: students are not expected to produce perfect, error-free writing in order to access the top band. The mark grid describes the frequency of errors and the impact that errors have on coherence.

Errors that **do not hinder clarity**:

- errors that do not affect the meaning
- infrequent errors that do not distract the reader from the content and which result in coherent writing.

Errors that **hinder clarity**:

- errors that make writing difficult to understand immediately (even if the meaning is eventually understood)/errors that force readers to re-read in order to understand what is meant
- frequent errors hinder clarity as they will distract the reader from the content of the writing.

NB: these are examples only and do not constitute a finite list.

Paper 1 marking principles for Section C

Mis-spelling is tolerated as long as it does not lead to ambiguity, e.g. *drought* misspelled as *drowght* would be acceptable but misspelled as *draught* would be unacceptable as this would lead to ambiguity.

Students are likely to write variants on the acceptable answers listed and these should be considered as acceptable if they convey the same intended meaning.

Translation is successful if a Tamil speaker would understand the translation without having understood the text in its original language.

Question number	Text	Correct answer	Acceptable answers	Reject	Mark
7(a)	Last year	கடந்த ஆண்டு	சென்ற ஆண்டு	லாஸ்ட் இயர்	(1)
7(b)	I did a school trip to Chennai.	சென்னைக்கு பள்ளிக்கூடத்து டன் சுற்றுலா சென்றேன்.	பள்ளிச் சுற்றுலா / பாடசாலைச் சுற்றுலா	விடுமுறை	(1)
7(c)	Chennai is the capital city of Tamil Nadu.	சென்னை தமிழ்நாட்டின் தலைநகரம் ஆகும்	தமிழ் நாட்டின் தலைநகரம் சென்னை.	டமில்னாடு	(1)
7(d)	The city's train services	நகரின் தொடருந்துச் சேவைகள்	புகையிரதச் சேவைகள் (இரயில்)	மிதிவண்டி, மிதிவண்டி	(1)
7(e)	operate twenty-four hours a day,	ஒரு நாளைக்கு 24 மணி நேரமும் (மணித்தியால மும்)	24 மணி நேரமும் (மணித்தியாலமும்)	24 நிமிடங்கள்	(1)
7(f)	seven days a week,	வாரத்தின் (கிழமையில்) ஏழு நாட்களும் இயங்குகின்றன,	வாரம்	24 நாட்கள் நாளாக்கு	(1)
7(g)	and connect to all other parts of India.	அத்துடன் இந்தியாவின் ஏனைய பகுதிகளையும் இணைக்கின்ற ன.	ஏனைய பகுதிகளையும் இணைக்கின்றன.	கனெக்ட் ஸெய்கின்ட் ரன	(1)

Question number	Text	Correct answer	Acceptable answers	Reject	Mark
7(h)	Tamil Nadu has one of the largest networks	தமிழ்நாட்டில் இந்தியாவின் (இந்தியாவிலேயே)	பெரிய பெரிய (பென்னம்பெரிய) வலையமைப்புக்கள்	இந்தியாவிடையே பெரிய ரோடுகள்	(1)
7(i)	of roads in India.	மிகப் (ஆகப்) பெரிய வலையமைப்புக்கள் உள்ளன.	இந்தியாவில் தமிழ் நாட்டில் உள்ளன.	தமிழ் நாட்டில் உள்ளன	(1)
7(j)	A number of national highways	பல தேசிய நெடுஞ்சாலைகள்	நெடுஞ் சாலைகள் பல	கொன்ஜம்	(1)
7(k)	pass through the Tamil Nadu state.	தமிழ்நாடின் வழியாக செல்கின்றன.	தமிழ்நாடின் வழியாக ஓடுகின்றன.	தமிழ்நாடு வழி ஓடுகின்றன	(1)
7(l)	They link the state	அவை மாநிலத்தை	அவைகள் நாட்டின் ஏனைய பகுதிகளுடன்	அவைகள் நாட்டுடன்	(1)
7(m)	with other parts of the country.	நாட்டின் பிற பகுதிகளுடன் இணைக்கின்றன.	மாநிலத்தை இணைக்கின்றன	பிற மாநிலங்களுடன்	(1)
7(n)	Some to protect the environment	சிலர் சூழலைப் (சுற்றாடலைப்) பாதுகாக்க	சில பேர் சூழலைப் பாதுகாக்க	சூழ்நிலைப் பாதுகாக்க	(1)
7(o)	use bicycles	மிதி வண்டிகளை (சைக்கிள்களை/ ஈருருளிகளை) உபயோகிக்கின்றனர்	மிதி வண்டியைப் பயன்படுத்துகின்றனர் (பாவிக்கின்றனர்)	சைக்கிள் யுஸ்ஸெய் கின்ட்ரனர்	(1)
7(p)	whilst others	ஒருபசிலர்	மற்றும் சிலர்	பலர்	(1)
7(q)	use environmentally friendly vehicles.	சுற்றுச்சூழல் (சுற்றாடல்) பாதுகாப்பு வாகனங்கள் உபயோகிக்கின்றனர்.	சுற்றுச்சூழல் பாதுகாப்பு வாகனங்கள் பயன்படுத்துகின்றனர்	யுஸ்ஸெய் கின்ட்ரனர்	(1)

Question number	Text	Correct answer	Acceptable answers	Reject	Mark
7(r)	but we	ஆயினும்(ஆனால்/ஆனாலும்/எனினும்/இருந்தாலும்/இருந்தபோதிலும்) நாம் (நாங்கள்)	இருப்பினும் நாம்	அனாலும் நாங்கள்	(1)
7(s)	mostly walked	நடந்தே	நடந்து கொண்டே		(1)
7(t)	everywhere.	பல இடங்களுக்குச் சென்றோம்	எல்லா இடமும்	மொத்த இடங்கள்	(1)

August 2017

For information about Edexcel, BTEC or LCCI qualifications visit qualifications.pearson.com

Edexcel is a registered trademark of Pearson Education Limited

Pearson Education Limited. Registered in England and Wales No. 872828
Registered Office: 80 Strand, London WC2R 0RL.
VAT Reg No GB 278 537121

For information about Edexcel, BTEC or LCCI qualifications
visit qualifications.pearson.com

Edexcel is a registered trademark of Pearson Education Limited

Pearson Education Limited. Registered in England and Wales No. 872828
Registered Office: 80 Strand, London WC2R 0RL
VAT Reg No GB 278 537121

Getty Images: Alex Belmonlinsky